

**Finland-Kemi: Construction work**  
**OJ S 45/2022 04/03/2022**  
**Contract notice**  
**Works**

**Legal Basis:**  
Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Kemin kaupunki  
National registration number: 0210427-6  
Postal address: Valtakatu 26  
Town: Kemi  
NUTS code: FI1D7 Lappi  
Postal code: 94100  
Country: Finland  
Contact person: Hankintatoimi ja kiinteistönpito  
E-mail: [hankinnat@kemi.fi](mailto:hankinnat@kemi.fi)  
Telephone: +358 16259111  
**Internet address(es):**  
Main address: <http://www.kemi.fi>

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: [https://tarjouspalvelu.fi/kemin\\_kaupunki?id=384367&tpk=0406c685-e0c6-4d0f-a31c-88f154159c5d](https://tarjouspalvelu.fi/kemin_kaupunki?id=384367&tpk=0406c685-e0c6-4d0f-a31c-88f154159c5d)  
Additional information can be obtained from the abovementioned address  
Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: [https://tarjouspalvelu.fi/kemin\\_kaupunki?id=384367&tpk=0406c685-e0c6-4d0f-a31c-88f154159c5d](https://tarjouspalvelu.fi/kemin_kaupunki?id=384367&tpk=0406c685-e0c6-4d0f-a31c-88f154159c5d)

### **I.4. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

### **I.5. Main activity**

General public services

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Sauvosaaren monitoimihalli KVR-rakennusurakka

#### **II.1.2. Main CPV code**

45000000 Construction work

#### **II.1.3. Type of contract**

Works

#### **II.1.4. Short description**

Kemin kaupungin kiinteistönpito kilpailuttaa uuden monitoimihallin KVR-rakennusurakkana tarjouspyynnön ja sen asiakirjojen mukaisesti. Kyseessä on EU-kynnysarvon ylittävä hankinta.

#### **II.1.5. Estimated total value**

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.2. Description**

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: FI1D7 Lappi

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Rakennuskohde käsittää Kemin liikunta-/monitoimihalli –hankkeen suunnittelun ja rakentamisen oheisten urakalaskenta-asiakirjojen mukaisesti. Liikunta-/monitoimihalli rakennetaan Kemin sisäsataman läheisyyteen, Kemin kaupungin omistamalle tontille uudisrakennuksena nykyisen uimahallin yhteyteen. Uudisrakennus ja uimahalli tulevat toimimaan jatkossa yhtenä kokonaisuutena mm. aluejärjestelyiden, sisäänkäyntien ja aulapalveluiden sekä sosiaalitilojen osalta, joten rakennukset on liitettävä toisiinsa kiinteällä sisäyhteydellä. Uimahalli peruskorjataan erillisenä hankkeena uudisrakennushankkeen jälkeen ja siinä yhteydessä toteutetaan uimahallin sisäänkäynnin lopullinen muutos ja sen vaatimat tilamuutokset uimahallin puolelle.

Rakennusalueelta puretaan vanha asuinrakennus ja nykyistä talotekniikan alueinfraa joudutaan rakentamisen vuoksi suunnitteluratkaisun vaatimassa laajuudessa järjestelemään uudelleen. Uimahallin rakentamisalueen päädyn raitisilmanotto ja savunpoisto joudutaan siirtämään ja optiona perusmuuri, salaojitus ja sadevesijärjestelyt mahdollisesti korjataan ulkopuolisin osin. Myös uimahallin ja uudisrakennuksen kiinteä sisäyhteys vaatii muutoksia uimahallin liittymäpinnan rakennusosissa ja suunnitteluratkaisusta riippuen mahdollisesti vähäisiä tilamuutoksia. Näiden töiden suunnittelu ja toteutus sisältyvät KVR-urakkaan.

Hankkeen kokonaishyötyala on noin 4.500 hym<sup>2</sup>.

Alustavan aikataulun mukaan rakennettavien tilojen tulee valmistua lokakuussa 2023 ja urakoitsijavalinta pyritään tekemään kesäkuun 2022 loppuun mennessä.

Rakennuspaikan osoite on Meripuistonkatu 28, 94100 Kemi.

Urakoitsijan valinta suoritetaan neuvottelumenettelyinä. Perusteena hankintamenettelylle on, että hankintaan sisältyy suunnittelua ja tilaaja haluaa varmistaa, että saadut tarjoukset täyttävät hankinnalle asetetut tavoitteet.

Hankinta on jaettu seuraaviin vaiheisiin, alustava aikataulu:

- osallistumishakemusten jättö huhtikuu 2022
- tarjoajien valinta huhtikuu 2022
- neuvottelukutsu ja alustava tarjouspyyntö huhtikuu 2022
- tarjouspyynnön esittely huhtikuu 2022
- alustava suunnitelmaesitys
- 1. neuvottelut toukokuu 2022
- jatkoehditetty suunnitelmaesitys
- 2. neuvottelut toukokuu 2022
- lopullinen tarjouspyyntö toukokuu 2022
- lopullinen tarjous kesäkuu 2022
- tarjousten vertailu ja tarjoajan valinta kesäkuu 2022

Tilaaaja valitsee neuvottelumenettelyyn 3 tarjoajaa, paitsi, mikäli soveltuvia ehdokkaita on vähemmän. Mikäli ilmoittautuneita ehdokkaita on enemmän kuin 3, ehdokkaat pisteytetään osallistumishakemuksella (liite 01) mainittuja kriteerejä käyttäen. Alustavan tarjouspyynnön valinta- ja vertailukriteerit esitetty liitteessä UO Liite 1. Tarjousten arviointikriteerit.

#### **II.2.5. Award criteria**

Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Duration in months: 18

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: no

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Katso ESPD-lomake.

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

Selection criteria as stated in the procurement documents

##### **III.1.3. Technical and professional ability**

Selection criteria as stated in the procurement documents

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Competitive procedure with negotiation

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.5. Information about negotiation**

##### **IV.1.8.**

## Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### IV.2. Administrative information

#### IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/04/2022 Local time: 12:00

#### IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

#### IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Finnish

#### IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

## Section VI: Complementary information

---

### VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

### VI.2. Information about electronic workflows

Electronic ordering will be used

Electronic invoicing will be accepted

Electronic payment will be used

### VI.3. Additional information

### VI.4. Procedures for review

#### VI.4.1. Review body

Official name: Markkinaoikeus

Postal address: Sörnäistenkatu 1

Town: Helsinki

Postal code: 00580

Country: Finland

E-mail: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)

Telephone: +358 295643300

Internet address: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

#### VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Muutoksenhaku aika markkinaoikeuteen on pääsääntöisesti 14 päivää ja se lähtee kulumaan siitä, kun tarjoja on saanut tiedon hankintaa koskevasta päätöksestä valitusosoituksineen.

Sähköistä tiedoksiantoa käytettäessä hankintapäätös oheisasiakirjoineen katsotaan saaduksi tiedoksi sinä päivänä, jolloin päätöksen oheisasiakirjoineen sisältävä sähköinen viesti on vastaanottajan käytettävissä tämän vastaanottolaitteessa siten, että viestiä voidaan käsitellä. Tällaisena ajankohtana pidetään viestin lähettämispäivää.

### VI.5. Date of dispatch of this notice

01/03/2022